

## Dans ce numéro

Pierre Lavoie and Lorraine Camerlain

---

Number 69, 1993

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/29159ac>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

### ISSN

0382-0335 (print)

1923-2578 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

Lavoie, P. & Camerlain, L. (1993). Dans ce numéro. *Jeu*, (69), 5–6.

# DANS CE NUMÉRO

J'ai toujours un peu détesté le théâtre,  
parce que le théâtre, c'est le contraire de la vie;  
mais j'y reviens toujours et je l'aime parce que  
c'est le seul endroit où l'on dit que ce n'est pas la vie.

Bernard-Marie Koltès, *Un hangar, à l'ouest* (notes)

## Deux auteurs pour fin de siècle

Anton Tchekhov et Bernard-Marie Koltès, deux géants de la dramaturgie contemporaine, réunis prématurément par la mort, le premier en 1904, à l'âge de quarante-quatre ans, le second en 1989, à l'âge de quarante et un ans, se trouvent réunis à nouveau, dans ce numéro, par le hasard de la scène. En effet, *Comédie russe*, texte de Pierre-Yves Lemieux d'après *Platonov*, première pièce de Tchekhov, écrite en 1880 et restée inachevée, et *Roberto Zucco*, dernière pièce de Koltès, écrite en 1988 et 1989, ont toutes deux été créées au printemps 1993, lors du Festival de théâtre des Amériques (F.T.A.), respectivement par le Théâtre de l'Opis et par le Théâtre UBU, ce dernier en coproduction avec la Nouvelle Compagnie Théâtrale et le F.T.A.

Il n'est ni fortuit ni anodin que l'œuvre de ces deux «jeunes auteurs», tués par les deux fléaux que représentent, pour chaque époque, la tuberculose et le sida, parle avec tant de force à notre esprit, rejoigne si profondément notre âme et notre cœur, bouleverse nos sens à ce point. Si, au début du XX<sup>e</sup> siècle, Tchekhov a présenté avec acuité les soubresauts et la violence que ce siècle allait engendrer, Koltès, à son tour, a jeté un regard sans illusion sur la fin de ce siècle où la solitude et l'incommunicabilité auront régné en maître absolu.

Nous sommes particulièrement heureux de pouvoir rendre hommage à leur œuvre par le biais d'analyses et d'entrevues qui rendent compte de deux productions remarquables qui ont su nous toucher et nous émouvoir. Ces spectacles ont su recréer avec brio et magnificence l'univers poétique et humoristique de Tchekhov et de Koltès, en révélant toute la richesse et la beauté de langages dramatiques qui auront marqué à jamais la dramaturgie mondiale.

**Pierre Lavoie**

### **Un nouveau directeur à «Jeu»**

Pierre Lavoie, qui a assumé les fonctions de directeur des Cahiers de théâtre *Jeu* pendant huit ans, a quitté ce poste à cause de sa récente nomination comme directeur général de l'Union des écrivaines et écrivains québécois (UNEQ). Il me fait plaisir, au nom de tous les membres du Comité de rédaction et du Conseil d'administration, de le remercier de tout cœur pour l'excellent travail qu'il a su accomplir avec la juste dose de passion, de rigueur et d'humour que requiert une telle fonction dans un périodique culturel comme le nôtre. Pierre Lavoie ne quitte cependant pas la rédaction, heureusement, grand bien nous fasse! Il a assumé la responsabilité de ce numéro, comme vous avez déjà pu le constater, et il continuera ainsi — et pour longtemps, souhaitons-le — à alimenter nos discussions et vos lectures.

Bonne nouvelle, c'est Michel Vaïs qui prend la relève à la direction. Il connaît bien la revue et tous ses rouages — je me permets de souligner le plus discrètement possible... pour ne pas révéler son âge vénérable... qu'il écrit dans nos cahiers depuis le tout premier numéro et qu'il s'est joint à la rédaction au septième (en 1978) —; le passage d'un directeur à l'autre devrait donc se faire tout en douceur...

### **Lorraine Camerlain**

Rédactrice en chef